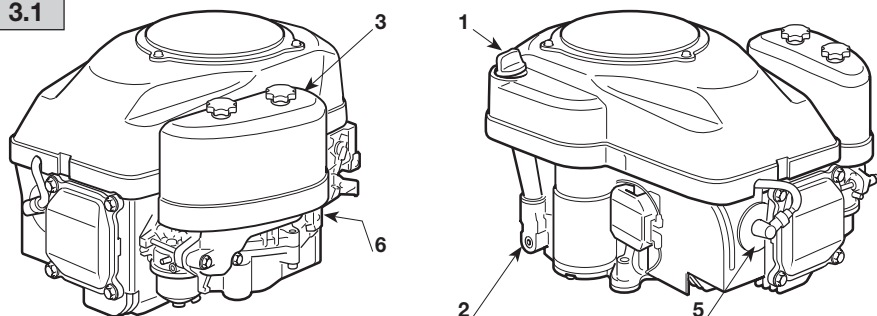
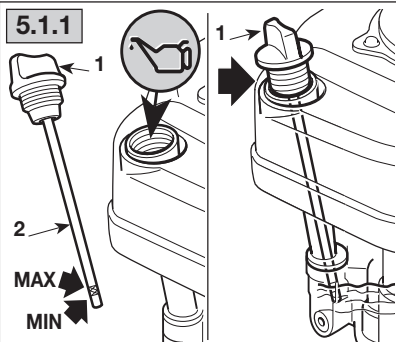


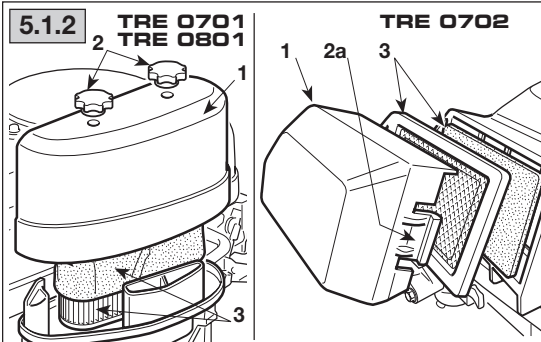
**3.1**



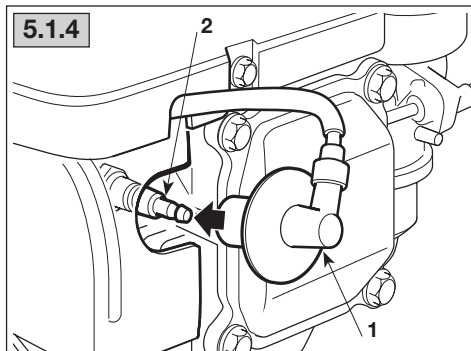
**5.1.1**



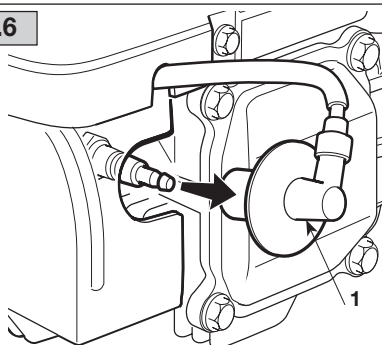
**5.1.2**



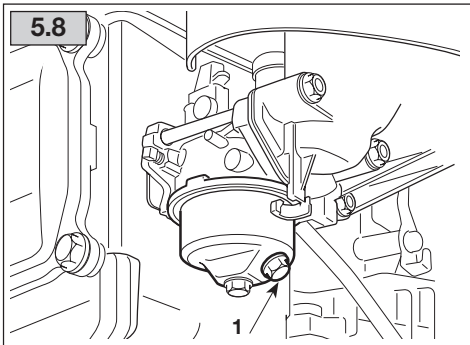
**5.1.4**



**5.6**



**5.8**





## OBSAH

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Základní informace .....        | 1 |
| 2. Bezpečnostní pokyny .....       | 1 |
| 3. Součásti a ovládací prvky ..... | 2 |
| 4. Co je třeba vědět .....         | 3 |
| 5. Pokyny k použití .....          | 4 |
| 6. Údržba .....                    | 6 |
| 7. Odstraňování závad .....        | 8 |
| 8. Technické údaje .....           | 8 |

## 1. OBECNÉ INFORMACE

### 1.1 JAK KONZULTOVAT NÁVOD

V textu návodu se nacházejí odstavce obsahující obzvláště důležité informace, za účelem bezpečnosti anebo funkčnosti stroje; jsou zvýrazněné různým způsobem, podle následujících kritérií:

#### POZNÁMKA

anebo

#### DŮLEŽITÉ

*Upřesňuje anebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození motoru a způsobení škod.*



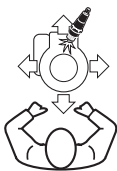
**Možnost ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.**



**Možnost těžkého ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.**

#### POZNÁMKA

*Všechna označení «přední», «zadní», «pravý» a «levý» se vztahují na motor nasměrovaný svíčkou dopředu, směrem k pozorovateli.*



## 2. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

(Které je třeba důsledně dodržovat)

### A) SEZNÁMENÍ SE STROJEM

- 1) Pozorně si přečtěte pokyny obsažené v tomto návodu a pokyny ke stroji, na který má být tento motor namontován. Naučte se rychle zastavit motor.
- 2) Nikdy nepřipusťte, aby motor používaly osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny pro jeho použití.
- 3) Nepoužívejte motor, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zvláště děti, nebo zvířata.
- 4) Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese

Shoda odkazů obsažených v textu s příslušnými obrázky (nacházejícími se na obou zadních stránkách obálky) je dána číslem, které předchází název odstavce.

### 1.2 VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY

Váš motor musí být používán s opatrností. Za tímto účelem byly na motoru umístěny výstražné štítky se symboly, které vás nabádají k opatrnosti při použití. Jejich význam je vysvětlen níže.

Žádáme vás, abyste si velmi pozorně přečetli návod k použití, zvláště pak kapitolu o pravidlech bezpečného použití.



**Upozornění!** - Před nastartováním motoru si přečtěte a dodržujte pokyny pro použití.



**Upozornění!** - Benzin je hořlavý. Před doplňováním paliva nechte motor nejméně na 2 minuty vychladnout.



**Upozornění!** - Motory produkují oxid uhelnatý. NESTARTUJTE v uzavřeném prostoru.

**plnou odpovědnost za nehody a nepředvídané události vůči jiným osobám a jejich majetku.**

### B) PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- 1) Nepoužívejte široké oblečení, tkaničky, šperky ani jiné předměty, které by mohly zůstat zachyceny; učešte do vhodného účesu dlouhé vlasy a během startování zůstaňte v bezpečnostní vzdálenosti.
- 2) Vypněte motor a před sejmutím uzávěru palivové nádrže jej nechte ochladit.
- 3) **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ! Benzin je vysoce hořlavý.**
  - palivo skladujte ve vhodných nádobách;
  - palivo doplňujte s použitím trychtýře, a to



## 4. CO JE TŘEBA VĚDĚT

Motor je zařízení, jehož vlastnosti, pravidelná činnost a životnost jsou podmíněny mnoha faktory, z nichž některé jsou externí, a jiné jsou úzce spojené s kvalitou použitých výrobků a pravidelností údržby.

Níže jsou uvedeny některé přídavné informace, které umožňují používat motor s většími znalostmi.

### 4.1 PRACOVNÍ PODMÍNKY

Činnost endotermického čtyřtákního motoru je ovlivněna následujícími faktory:

#### a) Teplota:

- Během pracovní činnosti při nízkých teplotách se můžete setkat s obtížemi spojenými se startováním za studena.
- Během pracovní činnosti při vysokých teplotách je možný výskyt obtíží se startováním za tepla; tyto obtíže jsou způsobeny odpařováním paliva v nádrži karburátoru nebo v čerpadle.
- V každém případě je třeba přizpůsobit druh oleje teplotám jeho použití.

#### b) Nadmořská výška:

- Maximální výkon endotermického motoru klesá úměrně se zvýšením nadmořské výšky.
- Při výrazném zvýšení nadmořské výšky je proto třeba snížit zátěž stroje a vyhnout se mimořádně náročným pracovním činnostem.

### 4.2 PALIVO

Dobrá kvalita paliva je základním faktorem pro správnou činnost motoru.

Palivo musí splňovat níže uvedené požadavky:

- a) Používejte čistý, čerstvý a bezolovnatý benzin s minimálním oktanovým číslem 90;
- b) Nepoužívejte palivo s vyšším procentuálním obsahem etanolu než 10 %;
- c) Nepřidávejte olej;
- d) Na ochranu systému karburace před vytvářením pryskyřicových nánosů přidejte stabilizátor paliva.

Použití nedovolených paliv poškozuje součásti motoru a nevyhovuje záručním podmínkám.

### 4.3 OLEJ

Pokaždé používejte olej dobré kvality a zvolte stupeň odpovídající teplotě jeho použití.

- a) Používejte pouze čistící olej s kvalitou odpovídající nejméně SF-SG.
- b) Zvolte druh viskozity SAE na základě následující tabulky:

- od 5 do 35 °C = SAE 30
- od -15 do +35 °C = 10W-30  
(Vícestupňový)

- c) Použití vícestupňového oleje může způsobit vyšší spotřebu v teplém období, a proto je třeba kontrolovat častěji jeho hladinu.
- d) Nemíchejte spolu oleje různých značek a různých vlastností.
- e) Použití oleje SAE 30 při teplotách nižších než +5 °C může poškodit motor kvůli nevhodnosti mazání.
- f) Při doplňování nepřekračujte úroveň «MAX» (viz 5.1.1); příliš vysoká hladina může způsobit:
  - kouřivost výfuku;
  - zanesení svíčky nebo vzduchového filtru, spojené s následnými obtížemi při startování.

### 4.4 VZDUCHOVÝ FILTR

Účinnost vzduchového filtru je rozhodující pro zabránění nasávání úlomků a prachu do motoru, což způsobuje pokles jeho výkonu a životnosti.

- a) Udržujte filtrační člen zbavený zbytků úlomků a vždy v dokonale účinném stavu (viz 6.5).
- b) Dle potřeby proveďte výměnu filtračního členu za originální náhradní díl; nekompatibilní filtrační členy by mohly negativně ovlivnit účinnost a životnost motoru.
- c) Nikdy nespustíte motor bez správně namontovaného filtračního členu.

### 4.5 SVÍČKA

Svíčky endotermických motorů nejsou všechny stejné!

- a) Používejte pouze svíčky uvedeného druhu, se správnou teplotní gradací.
- b) Věnujte pozornost délce závitů; delší závit může trvale poškodit motor.
- c) Zkontrolujte čistotu a správnou vzdálenost mezi elektrodami (viz 6.6).

## 5. POKYNY K POUŽITÍ

### 5.1 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Před každým použitím motoru je dobrým zvykem provést sérii kontrol, jejichž cílem je ujistit se o jeho správné činnosti.

#### 5.1.1 Kontrola hladiny oleje

Ohledně druhu oleje použitého v motoru dodržujte pokyny uvedené ve specifické kapitole (viz 8.1).

- Umístěte stroj na rovnou plochu.
- Vyčistěte prostor kolem plnicího uzávěru.
- Odšroubujte uzávěr (1), očistěte konce tyčky ukazatele hladiny (2) a nasaďte uzávěr tak, že jej opřete naznačeným způsobem o hrdlo, aniž byste jej zašroubovali.
- Znovu vytáhněte uzávěr s měrnou tyčkou hladiny oleje a zkontrolujte hladinu oleje, která se musí pohybovat mezi dvěma značkami «MIN» a «MAX».
- Dle potřeby proveďte doplnění olejem stejného druhu, dokud nedosáhnete úrovně «MAX», a dbejte přitom, aby nedošlo k vylití oleje mimo plnicí otvor.
- Znovu zašroubujte uzávěr (1) na doraz a očistěte všechny stopy případně vylitého oleje.

#### 5.1.2 Kontrola vzduchového filtru

Účinnost vzduchového filtru představuje nezbytnou podmínku správné činnosti motoru; nespustíte motor, je-li filtrační člen poškozen nebo pokud chybí.

- Vyčistěte okolní prostor kolem víka (1) filtru.
- Sejměte víko (1) odšroubováním dvou kulových rukojetí (2 - TRE0701 - TRE0801) nebo odepnutím jazýčků (2a - TRE0702).
- Zkontrolujte stav filtračního členu (3), který musí být neporušený, čistý a dokonale funkční; v opačném případě proveďte jeho údržbu nebo výměnu (viz 6.5).
- Proveďte zpětnou montáž víka (1).

#### 5.1.3 Doplnění paliva

##### DŮLEŽITÉ

*Zabraňte rozlití paliva na umělohmotné součásti motoru nebo stroje; zabráníte tak jejich poškození a v případě, že k vylití dojde, okamžitě očistěte každou stopu po rozlitém palivu. Záruka se nevztahuje na poškození umělohmotných součástí, která byla způsobena palivem.*

Údaje o palivu jsou uvedeny v příslušné kapitole (viz 4.2 a 8.1).

Doplnění musí být provedeno při vychladnutém motoru podle pokynů dodaných v Návodu k použití stroje.

### 5.1.4 Krytka svíčky

Pevně připojte krytku (1) kabelu ke svíčke (2) a ujistěte se, zda se uvnitř samotné krytky a na koncovce nenacházejí stopy po špině.

### 5.2 STARTOVÁNÍ MOTORU (za studena)

Startování motoru musí proběhnout způsobem uvedeným v Návodu k použití stroje a je přitom třeba pamatovat na vyřazení všech zařízení (jsou-li součástí), která mohou způsobit pojezd stroje nebo zastavení motoru.

- Přesuňte akcelerační páku do polohy «CHOKE».
- Nastartujte otočením klíče zapalování, jak je naznačeno v Návodu k použití stroje.

Po několika sekundách postupně přesuňte akcelerační páku z polohy «CHOKE» do polohy «FAST» nebo «SLOW».

### 5.3 STARTOVÁNÍ MOTORU (za tepla)

- Dodržte celý uvedený postup pro startování za studena, avšak s akcelerační pákou v poloze «FAST».

### 5.4 POUŽITÍ MOTORU BĚHEM PRACOVNÍ ČINNOSTI

Pro optimalizaci účinnosti a výkonu motoru je třeba, aby se používal při maximálních otáčkách, s akcelerační pákou přesunutou do polohy «FAST».

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od tlumiče výfuku a od okolních prostor, které mohou dosáhnout vysokých teplot. Po uvedení motoru do chodu nepřibližujte vlající kusy oblečení (kravaty, šátky atd.) ani vlasy k horní části motoru.*

##### DŮLEŽITÉ

*Nepracuje na svazích s vyšším sklonem než 20° C, abyste negativně neovlivnili činnost motoru.*

### 5.5 ZASTAVENÍ MOTORU BĚHEM PRACOVNÍ ČINNOSTI

- Přesuňte akcelerační páku do polohy «SLOW».
- Nechte motor běžet na minimálních otáčkách nejméně 15-20 sekund.
- Zastavte motor způsobem uvedeným v Návodu k použití stroje.

### 5.6 ZASTAVENÍ MOTORU PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

- Přesuňte akcelerační páku do polohy «SLOW».
- Nechte motor běžet na minimálních otáčkách

nejméně 15-20 sekund.

- c) Zastavte motor způsobem uvedeným v Návodu k použití stroje.
- d) Po vychladnutí motoru odpojte krytku (1) svíčky a vytáhněte klíč zapalování (je-li součástí).
- e) Odstraňte veškeré nánosy úlomků z motoru, a zejména z prostoru kolem tlumiče výfuku, aby se snížili riziko požáru.

## 5.7 ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- a) K čištění vnějších částí motoru nepoužívejte proudy vody ani tlakové hubice.
- b) Přednostně používejte pistoli se stlačeným vzduchem (max. 6 bar) a zabraňte tomu, aby se úlomký a prach dostaly do vnitřních částí.
- c) Uložte stroj (a motor) na suché místo, které je chráněné před nepřízní počasí a dostatečně větrané.

## 5.8 DLOUHODOBÁ NEČINNOST (delší než 30 dnů)

V případě, že předpokládáte období dlouhodobé nečinnosti motoru (např. na konci sezóny), je třeba aktivovat některá opatření napomáhající jeho následnému uvedení do provozu.

- a) Aby se zabránilo tvorbě nánosů v jeho vnitřku, vyprázdněte palivovou nádrž odšroubováním uzávěru (1) nádržky karburátoru a zachycením veškerého paliva do vhodné nádoby. Na konci úkonu nezapomeňte zašroubovat uzávěr (1) a dotáhnout jej na doraz.
- b) Proveďte demontáž svíčky a nalijte do otvoru svíčky přibližně 3 cl čistého motorového oleje. Poté zavřete otvor hadrem a uveďte krátce do činnosti startér, aby motor provedl několik otáček a rozvedl olej po vnitřním povrchu válce. Na závěr namontujte zpátky svíčku, aniž byste připojili krytku kabelu.

## 6. ÚDRŽBA

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Jakýkoli pokus o manipulaci se systémem kontroly emisí může zvýšit hladinu emisí nad zákonnou mez. Do takové manipulace spadají odstranění nebo úprava součástí, kterými jsou systém sání, zařízení přívodu paliva a výfuková soustava.*

## 6.1 RADY K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Odpojte krytku svíčky a přečtěte si pokyny před zahájením libovolného zásahu čištění, údržby nebo opravy. Ve všech situacích nebezpečí pro ruce používejte vhodný oděv a pracovní rukavice. Neprovádějte úkony údržby nebo oprav, aniž byste měli k dispozici potřebné technické znalosti.*

### DŮLEŽITÉ

**Nevylévejte volně v přírodě použitý olej, paliva ani jiné látky znečišťující životní prostředí.**

## 6.2 PROGRAM ÚDRŽBY

Dodržujte program údržby uvedený v tabulce a dodržujte termín úkonu, který uplyne jako první.

### DŮLEŽITÉ

Majitel stroje je odpovědný za provádění úkonů údržby popsaných v následující tabulce.

### DŮLEŽITÉ

Čištění provádějte častěji v obzvláště náročných provozních podmínkách nebo při znečištěném ovzduší.

### POZNÁMKA

Filtery je nutno čistit / měnit častěji, pokud stroj pracuje na velmi prašném terénu.

| Úkon                                                            | Po prvních 5 hodinách | Po každých 5 hodinách nebo po každém použití | Po každých 50 hodinách nebo na konci sezóny | Každých 100 hodin |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| Kontrola hladiny oleje (viz 5.1.1)                              | -                     | ✓                                            | -                                           | -                 |
| Výměna oleje <sup>1)</sup> (viz 6.3)                            | ✓                     | -                                            | ✓                                           | -                 |
| Vyčištění tlumiče výfuku a motoru (viz 6.4)                     | -                     | ✓                                            | -                                           | -                 |
| Kontrola a vyčištění vzduchového filtru <sup>2)</sup> (viz 6.5) | -                     | ✓                                            | -                                           | -                 |
| Výměna vzduchového filtru (viz 6.5)                             | -                     | -                                            | ✓                                           | -                 |
| Kontrola svíčky (viz 6.6)                                       | -                     | -                                            | ✓                                           | -                 |
| Výměna svíčky (viz 6.6)                                         | -                     | -                                            | -                                           | ✓                 |
| Kontrola benzinového filtru <sup>3)</sup>                       | -                     | -                                            | -                                           | ✓                 |

<sup>1)</sup> Když motor pracuje při vysokých teplotách, vyměňte olej po každých 25 hodinách.

<sup>2)</sup> Když stroj pracuje v prašném prostředí, vyčistěte vzduchový filtr častěji.

<sup>3)</sup> Vyčištění je třeba provést ve specializovaném středisku.

### 6.3 VÝMĚNA OLEJE

Ohledně druhu oleje použitého v motoru dodržujte pokyny uvedené ve specifické kapitole (viz 8.1).

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Vypuštění oleje proveďte při teplém motoru a dbejte přitom, abyste se nedotýkali teplých částí motoru ani použitého oleje.*

Není-li uvedeno jinak v Návodu pro použití stroje, v rámci vypouštění oleje je třeba:

- Umístěte stroj na rovnou plochu.
- Vyčistěte prostor kolem plnicího uzávěru a odšroubujte uzávěr s měrnou tyčkou hladiny oleje (1).
- Připravte vhodnou nádobu na zachycení oleje a odšroubujte vypouštěcí uzávěr (2).
- Proveďte zpětnou montáž vypouštěcího uzávěru (2), ujistěte se o správné poloze těsnění a dotáhněte uzávěr na doraz.
- Doplňte novým olejem (viz 5.1.1).
- Prostřednictvím měrné tyčky hladiny (3) zkontrolujte, zda hladina oleje dosáhla značky «MAX».
- Znovu zavřete uzávěr (1) na doraz a očistěte všechny stopy případné vylitého oleje.

#### POZNÁMKA

*Maximální množství oleje obsaženého v motoru je 1,5 litru. Postupně po malých dávkách doplňte olej a pokaždé zkontrolujte dosaženou úroveň, aby nedošlo k překročení značky «MAX» na tyčce.*

### 6.4 ČIŠTĚNÍ MOTORU A TLUMIČE VÝFUKU

Vyčištění tlumiče výfuku musí být provedeno při vychladnutém motoru.

- Prostřednictvím proudu stlačeného vzduchu odstraňte z tlumiče výfuku a z jeho krytu všechny úlomky nebo špinu, které by mohly způsobit požár.
- Zkontrolujte otvory pro nasávání chladicího vzduchu (1), zda nejsou ucpané.
- Přetřete plastové části houbou (2) navlhčenou ve vodě s čisticím prostředkem.

### 6.5 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Vyčistěte okolní prostor kolem víka (1) filtru.
- Sejměte víko (1) odšroubováním dvou kulových rukojetí (2 - TRE0701 - TRE0801) nebo odepnutím jazýčků (2a - TRE0702).
- Vytáhněte filtrační člen (3a + 3b).
- Vytáhněte předfiltr (3b) filtrační náplně (3a).
- Oklepejte filtrační náplň (3a) o pevný povrch a vyfoukejte ji stlačeným vzduchem z vnitřní strany, aby se odstranil prach a úlomky.
- Umyjte předfiltr z houby (3b) vodou s čisticím prostředkem a nechte jej uschnout na

vzduchu.

#### DŮLEŽITÉ

*K čištění filtrační náplně ne-používejte vodu, benzin, čisticí prostředky ani jiné prostředky.*

#### DŮLEŽITÉ

*Předfiltr z houby (3b) NESMÍ se nesmí naolejovat.*

- Vyčistěte vnitřek uložení (4) filtru od prachu a úlomků a dbejte přitom na zavření nasávacího potrubí hadrem (5), aby se zabránilo jejich vstupu do motoru.
- Sejměte hadr (5), umístěte filtrační člen (3b + 3a) zpět do jeho místa uložení a zavřete zpět víko (1).

### 6.6 KONTROLA A ÚDRŽBA SVÍČKY

- Odmontujte svíčku (1) trubkovým klíčem (2).
- Vyčistěte elektrody (3) kovovým kartáčem a odstraňte případné nánosy uhlíku.
- Zkontrolujte prostřednictvím tloušťkoměru (4) správnou vzdálenost mezi elektrodami (0,6 – 0,8 mm).
- Odmontujte svíčku (1) a trubkovým klíčem (2) ji dotáhněte na doraz.

Když jsou elektrody opálené nebo když je porcelán rozbitý nebo prasklý, proveďte výměnu svíčky.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Nebezpečí požáru! Neprovádějte kontroly zapalovacího obvodu se svíčkou, která není zašroubována ve svém uložení.*

#### DŮLEŽITÉ

*Používejte pouze svíčky uvedeného typu (viz 8.1).*

## 7. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

| ZÁVADA                                          | PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA                                                         | ŘEŠENÍ                                                                  |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>a)</b> Problémy se startováním               | – Chybějící palivo                                                            | – Zkontrolujte a doplňte (viz 5.1.3)                                    |
|                                                 | – Staré palivo nebo nánosy v palivové nádrži                                  | – Vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji čerstvým palivem             |
|                                                 | – Nesprávně provedené startování                                              | – Proveďte správné nastartování (viz 5.2)                               |
|                                                 | – Odpojená svíčka                                                             | – Zkontrolujte, zda vývodka na svíčke dobře sedí (viz 5.1.4)            |
|                                                 | – Mokrá svíčka nebo špinavé elektrody svíčky nebo nevhodná vzdálenost         | – Zkontrolujte (viz 6.6)                                                |
|                                                 | – Ucpaný vzduchový filtr                                                      | – Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)                                    |
|                                                 | – Olej nevhodný pro roční období                                              | – Nahraďte vhodným olejem (viz 6.3)                                     |
|                                                 | – Vypařování paliva v karburátoru (vapor lock) z důvodu příliš vysoké teploty | – Počkejte několik minut a potom se znovu pokuste nastartovat (viz 5.3) |
|                                                 | – Problémy s karburací                                                        | – Kontaktujte autorizované Servisní středisko                           |
|                                                 | – Problémy se zapínáním                                                       | – Kontaktujte autorizované Servisní středisko                           |
| <b>b)</b> Nepravidelné fungování                | – Elektrody svíčky jsou špinavé nebo nevhodná vzdálenost                      | – Zkontrolujte (viz 6.6)                                                |
|                                                 | – Špatně nasazený kryt svíčky                                                 | – Zkontrolujte, zda je kryt svíčky nasazen stabilně (viz 5.1.4)         |
|                                                 | – Ucpaný vzduchový filtr                                                      | – Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)                                    |
|                                                 | – Ovládání akcelerace do polohy «CHOKE»                                       | – Přesuňte ovládací prvek do polohy «FAST»                              |
|                                                 | – Problémy s karburací                                                        | – Kontaktujte autorizované Servisní středisko                           |
|                                                 | – Problémy se zapínáním                                                       | – Kontaktujte autorizované Servisní středisko                           |
| <b>c)</b> Pokles výkonu během pracovní činnosti | – Ucpaný vzduchový filtr                                                      | – Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)                                    |
|                                                 | – Problémy s karburací                                                        | – Kontaktujte autorizované Servisní středisko                           |

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 8.1 PŘEHLED DOPLŇOVÁNÍ A POUŽÍVANÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Palivo ..... Benzin bezolovnatý (zelený) s minimálním oktanovým číslem 90 N.O.  
Motorový olej: od 5 do 35 °C ..... SAE 30  
                          od -15 do +35 °C ..... 10W-30  
Obsah klikové skříně motoru ..... 1,2 litru  
Svíčka typu ..... QC12YC / RC12YC (Champion) nebo ekvivalentní  
Vzdálenost mezi elektrodami ..... 0,6 - 0,8 mm  
CO<sub>2</sub> ..... 773,41 g/kWh  
Toto měření CO<sub>2</sub> je výsledkem zkoušek o stanoveném počtu zkušebních cyklů v laboratorních podmínkách na (základním) motoru reprezentativním pro typ motoru (rodinu motorů) a nepředstavuje ani nevyjadřuje záruku výkonnosti konkrétního motoru.